

元音: (7)

**A, a**

/a/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

阿 ā	aba	面包
爸 bà	ca	人
他 tā	agala	中间
马 mǎ	ama	妈
那 nà	ago	哥哥

**Ae, ae**

/æ/

[ɛ]

彝: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

cae	油	zae	好看
ae	叫	dae	种
bae	敬	sae	蛇
mae	跟随		
lae	晚		

**E, e**

/u/

[ə]

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

问 wèn	me	蘑菇	de	闹
饿 è	pe	流	te	讲
身 shēn	he	铁	ce	抽签
能 néng	ke	害	ne	穗
冷 lěng	be	富裕	le	摇

**Ei, ei**

/e/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

为 wèi      cei 稻谷

美 měi      mei 抹

陪 péi      zei 下

背 bēi      lei 来

bei 做

**I, i**

/i/

[ɨ]

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_      汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

你 nǐ      ni 天

死 sǐ      si 死

皮 pí      li 旧

词 cí      ci 鹿

细 xì      i 看

子 zǐ      zi 盖

堤 dī      vi 小米

司 sī

米 mǐ      mi 田

次 cì

**O, o**

/o/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

红 hóng      mo 竹子

送 sòng      co 煽动

龙 lóng      no 病

桶 tǒng      bo 换

钟 zhōng      lo 舌头

U, u

		/ʁ/	[ɥ]
汉:	汉:	彝:	彝:
木 mù	宿 sù	mu 做	su 抢
夫 fū	族 zú	fu 下蛋	zu 沸腾
补 bǔ	醋 cù	bu 漂	cu 烧
读 dú		du 斗牛	
古 gǔ		gu 套	

双元音 (4)

iu		ia	
/jo/		/ja/	
汉:	彝:	汉:	彝:
牛 niú	biu 抛	下 xià	jia 刮
球 qiú	bbiu 着	家 jiā	jjia 完
六 liù	jiu 盖	恰 qià	mia 看见
秀 xiù	jjiu 助		nia 要
丢 diū	piu 银		pia 衣服

  

ie		ua (中文借词 和象声词)	
/jɛ/		/ʷa/	
汉:	彝:	汉:	彝:
别 bié	bbie 瓶子	乱 luàn	ngua 我们
铁 tiě	die 拉	花 huā	
列 liè	gie 星星	床 chuáng	
灭 miè	ggie 地方		

音调: (3)

汉:

一声: 妈 mā

二声: 麻 má

三声: 马 mǎ

四声: 骂 mà

轻声: 么 me

彝:

高声 <sup>55</sup> { l } :            nol 点        lil 秧        calcal 铲子 mal dae 对着

中声 <sup>33</sup> { } :            no 生病      li 要        ca 人        ma 合适

低声 <sup>21</sup> { r } :            nor 停        lir 重        car 姜        mar 老

辅音: (28)

**B, b**

/p/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

比 bǐ      be 富  
背 bēi     bei 做  
吧 bā      bo 换  
帮 bāng    ba 包  
不 bù      bu 漂

**Bb, bb**

/b/

彝: \_\_\_\_\_

bber 虫子  
bbae 闲  
bbaer 鸭子  
bbi 满了  
bbe 圈

**C, c**

/tsh/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

从 cóng    cae 油  
册 cè      ce 抽签  
擦 cā      acae 炒菜锅  
藏 cáng    caer 割  
词 cí      cei 稻谷

**D, d**

/t/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

大 dà      deil 打  
打 dǎ     dol 放  
低 dī      dil 进  
读 dú      du 斗牛  
都 dōu    do 瘦

**Dd, dd**

/d/

彝: \_\_\_\_\_

ddei 的  
dda 喝  
arddol 哪里  
ddu 通  
ddo 厉害

**F, f**

/f/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

发 fā	fur 骗
法 fǎ	feigol 风车
富 fù	fu 下蛋
分 fēn	fasol 危险
肺 fèi	fadae 注意

**G, g**

/k/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

该 gāi	gielbo 松花
给 gěi	ge 关
更 gēng	nogielno 传染病
顾 gù	murgur 奇怪
国 guó	gie 星星

**Gg, gg**

/g/

彝: \_\_\_\_\_

gger 给
arggeni 明天
ggor 莽
gga 拉
ggielggie 全部

**H, h**

/x/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

哈 hā	halae 还
黑 hēi	hieni 兄弟姐妹
很 hěn	her 浇
和 hé	helvi 白沫
后 hòu	hol 那儿

**Hh, hh**

/ɣ/

彝: \_\_\_\_\_

hhe 数
hhel 坚强
hherggar 骨头
hher 在
hhersaer 在得住

**J, j**

/tʃ/

汉:

彝:

件 jiàn

jiu 盖

家 jiā

jial 苗条

几 jǐ

ji 装

就 jiù

jiur 忙

酒 jiǔ

ajiul 舅舅

**Jj, jj**

/dʒ/

彝:

jjiu 帮助

jjiar 松

jjia 完

jji 棕榈树

jjiumo 路

**K, k**

/kʰ/

汉:

彝:

看 kàn

kaer 劈

客 kè

kardu 帽子

口 kǒu

ke 害

哭 kū

kurlu 火灰

卡 kǎ

kar 铺

**L, l**

/l/

汉:

彝:

累 lèi

lei 来

来 lái

labbu 墙

里 lǐ

lil 秧

漏 lòu

lor 茶

拉 lā

la 轻

**M, m**

/m/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

妈 mā      ama 妈

母 mǔ      mu 高

么 me      me 蘑菇

摸 mō      mo 竹子

米 mǐ      mi 田

**N, n**

/n/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

内 nèi      naer 近

嫩 nèn      ner 长

你 nǐ      ni 天

南 nán      nawo 感谢

农 nóng      no 病

**Ng, ng**

/ŋ/

彝: \_\_\_\_\_

nga 是

ngal 掰

nge 哭

nger 磨

ngo 我



**P, p**

/p<sup>h</sup>/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

喷 pēn	perniar 关心
票 piào	pia 衣服
平 píng	pe 流
破 pò	porpor 祖先
怕 pà	pa 逃

**Q, q**

/tʃ<sup>h</sup>/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

请 qǐng	qie 请
求 qiú	qihher 脚
球 qiú	qieurte 声音
切 qiē	qier 句

**S, s**

/s/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

送 sòng	sol 穷
撒 sā	saer 水果
色 sè	se 收
嗓 sǎng	saernir 火炭
素 sù	su 夺

**Ss, ss**

/z/

彝: \_\_\_\_\_

ssor 儿子
ssa 用
ssi 去
ssei 牢
ssu 大麦

**T, t**

/t<sup>h</sup>/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

塘 táng      tarlodo 兔子

图 tú        tu 厚

同 tóng     tor 友好

特 tè        te 讲

提 tí        tir 打水

**V, v**

/v/

彝: \_\_\_\_\_

vae 笑

veil 甩

var 会

vei 拿

vimir 远

**W, w**

/w/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

卧 wò        wo 凶恶

瓦 wǎ        worga 山

我 wǒ        wornol 休息

问 wèn      wordabbor 山上

握 wò        wol 披

**X, x**

/ʃ/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

西 xī	xi 房子
下 xià	xia 等
写 xiě	xiu 撒
鞋 xié	xilmeir 先
	xiel 蘸

**Y, y**

/j/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

用 yòng	yar 它, 他, 她
也 yě	ye 小
意 yì	yi 烟
有 yǒu	yor 痒
亚 yà	ya 羊

**Z, z**

/ts/

汉: \_\_\_\_\_ 彝: \_\_\_\_\_

脏 zāng	zilmo 锄头
走 zǒu	zol 喂
怎 zěn	zaza-lili 周围
贼 zéi	zael 用指甲压
	zei 下

**Zz, zz**

/dz/

彝: \_\_\_\_\_

zzor 吃
zza 有
zzaegu 东西
zzemar 老鹰
zzir 麻

松元音: { }

紧元音: {x}

从非技术角度而言，姚安中央彝语中的紧韵母。和松元音二者的差别在于，前者发音时，喉部更为拉紧一些，因此音质较为粗糙。我们注意到，处于 [33] 到 [55] 这一声调区域内音质粗糙的紧元音，若紧度增加，则声调升高。升高的程度，也许分别会达到 [44] 和 [66] 的水平。处于 [21] 声调区域内、音质较粗糙（在此声调区域范围内，粗糙的音质有时是通过喉化音表现出来的）的紧元音，当出现在最后一个音节时，更多的是发为声门闭塞音。

述及某些彝语分支时，部分语言学家将该语言一些特定的元音冠以紧元音的名称，其他的则称为松元音。但笔者经初步研究姚安中心彝语后认为，这种语言中，似乎每一个松元音都有一个对应（最小对应项）的紧元音。而且，紧元音与松元音的音位变体是相同的。当然，紧元音的音位变体也是紧的。

紧元音书写上以符号 {x} 表示。

bbe 分	bbex 挤
bei 做	beix 跑
cae 油	caex 摘
caer 割	caexr 拆
ce 抽签	cex 啄
cei 稻谷	ceix 断
ci 到	cix 伤心
cor 闹	coxr 湿
cu 烧	cux 坐
da 给喝的	dax 跟
dol 放	doxl 毒
dor 指	doxr 点
dder 就	ddexr 戴
ddei 沉	ddeix 上
ddu 通	ddux 出
gol 活	goxl 告
gga 磨碎	ggax 藤
ggu 揍	ggux 捡

Piyi Sser A Loxrlavu Zza

ha 动

her 浇

hor 肉

hher 在

i 看

jiur 忙

hax 老鼠

hexr 生气了大声地说

hoxr 合适

hhexr 家庭

ix 浓

jiuxr 狡猾

/l/ 和 /x/:

姚安中央彝族语言的结构包含着一个先头的子音(辅音),后面跟着一个元音(母音);有时候这先头的子音是一个声门塞音。比如说,‘面包’是 /aba/,这是一个两个音节的字由 [ʔa<sup>33</sup>] (CV) 后面跟着 [pa<sup>33</sup>] (CV) 而组成。在多音节的字中,第二个音节以声门塞音的子音作起头是非常稀有的。

明白这一点很重要,因为多音节的字可能会产生模棱两可。/l/ 符号当用为标记高音调 [55], 以及 /x/ 用为标记声带绷紧的元音,乃是放在音节之尾。但是在多音节的字中,它们可能会被误认为下一个音节的起头。

要记住的一个规则就是当 /l/ 或 /x/ 出现于音节的边缘时,它们总是被假定为音节起头的子音,而不是音节之尾用为标记高音调的 /l/ 或用于标记前一音节声带的绷紧。

比如说, /agala/ ‘中间’ 有可能是 /a-gal-a/ [ʔa<sup>33</sup>ka<sup>55</sup>ʔa<sup>33</sup>] 或 /a-ga-la/ [ʔa<sup>33</sup>ka<sup>33</sup>la<sup>33</sup>]. 若运用上述的规则,就一定准确地念成 /a-ga-la/。

/x/ 这一个音仅仅有 /i/ 这个原音跟着它,所以用为标记声带绷紧元音的 /x/ 就比 /l/ 更不容易被混淆为音节起头的子音了,因为以 /x/ 起头的音节的分布范畴是有限的。但是被混淆的可能性还是有。譬如 /caxiux/ ‘混在一起’ 这个字。可能念为 /ca-xiux/ [ts<sup>h</sup>a<sup>33</sup>ʃi<sup>o</sup><sup>44</sup>] 或 /cax-iux/ [ts<sup>h</sup>a<sup>44</sup>ʃi<sup>o</sup><sup>44</sup>]. 用上述规则:就是当 /x/ 出现于音节的边缘时,总是被假定为音节起头的子音,这样的话就能正确的念成 /ca-xiux/。

有些场合里许多音节放在一起组成多音节的字时,会用撇号 /’/ 来分界。普通话拼音中也用此符号来消除可能的混淆。譬如‘占星家’是 /gie/ ‘星’ /i/ ‘看’ 与 /su/ (用于转变为人物名词) 的组合。这个组合 /gieisu/ 有好几个元音连接在一起,所以它们可以用撇号 /’/ 来分界,拼成 /gie’isu/。

另一种情况下运用撇号 /’/ 来分界普通话来的借词,这些词通常会有好几个元音连接在一起。比如 /si’aeldir/ 是‘12:00 十二点’。/Xiqi’ael/ 是‘星期二’。

绝大多数的多音节彝语字不须要用撇号 /’/ 来分界它们的音节。